

第2回10月 東北大本番レベル模試 採点基準 英語

配点表

大問	小問	内訳	小問得点	大問得点
I	問1	記述	14	60
	問2	記述	12	
	問3	記述	12	
	問4	客観	3×4=12	
	問5	客観	5×2=10	
II	問1	記述	12	56
	問2	記述	12	
	問3	客観	6	
	問4	客観	3×4=12	
	問5	記述	14	
III	1	客観	4×4=16	44
	2	記述	28	
IV	A	記述	20	40
	B	記述	20	
合計			200	200

大問 I

問 1. 下線部和訳 (14 点)

〈解答例〉その発見について述べている研究の著者は、それらが大柄な人間なので小さな鳥になりすまして自分たちの身を隠すことなどできないであろうという理由から、それが変装をして狩りをしている人々の忠実な描写であるという考え方を否定している。

●次の各項目に相当する内容に得点を配分し、誤訳・欠如の程度に応じて減点する。(内の配分を越えた減点はしない)

区分	配点	詳細内容
①The authors of the study describing the find 「その発見について述べている研究の著者は」	3 点	※describing ～を the authors にかけたものは (-1)。左記以外の構文誤読は (-2)。 ※study を「勉強」としたものは (-1)。
②dismiss the notion that it is a literal representation of hunters in camouflage 「それが変装をして狩りをしている人々の忠実な描写であるという考え方を否定している」	4 点	※that ～を notion の同格節として訳せていないものは (-2)。 ※it を具体化しようとして誤ったものは一律 (-1)。 ※in camouflage を hunters にかけて訳せていないものは (-2)。 ※notion を「概念」としたものは (-1)。 ※representation of ～を「～の代表」としたものは (-1)。
③as they were large humans, 「それらが大柄な人間なので」	3 点	※as を理由と解釈できていないものは (-1)。 ※because 節の一部として訳せていないものは (-2)。
④because ...they would not be able to conceal themselves as little birds. 「小さな鳥になりすまして自分たちの身を隠すことなどできないであろうという理由から」	4 点	※would の訳漏れは (-1)。
※趣旨そのものが大きく違っている解答は部分的に要素が含まれていても0点でよい。 ※その他、部分的な表現に難がある箇所は1箇所につき-1点。		

大問 I

問 2. 内容説明 (12 点)

〈解答例〉ラスコー洞窟の壁画は、動物や人間を忠実に描いたものだけでなく、鳥の頭をした人物のような不可思議な存在を描いた物語的絵画も含まれているから。

●次の各項目に相当する内容に得点を配分し、誤訳・欠如の程度に応じて減点する。(内の配分を越えた減点はしない)

区分	配点	詳細内容
①it を具体化できているか	2 点	※Lascaux (注あり) を英語のまま写したものは (-1)。
②in addition to literal representations 「忠実な描写に加えて、」にあたる内容	2 点	※representation of ~を「~の代表」としたものは (-1)。
③it has an early example of more mysterious narrative art: the depiction of a bird-headed figure known as the “Bird Man of Lascaux” 「『ラスコーの鳥人』として知られている鳥の頭をした人物の肖像のような、より不思議な物語芸術の初期の例を含んでいるため」にあたる内容	8 点	※an early example of の欠如や誤訳は (-1)。 ※more の訳出の有無は不問。比較対象を具体化しようとして意味がおかしくなったものは (-1)。 ※mysterious の欠如や誤訳は (-1)。 ※narrative の欠如や誤訳(「ナレーションの」など)は (-1)。 ※art の欠如や誤訳は (-1)。 ※a bird-headed figure と the “Bird Man of Lascaux”は、どちらかがあれば可とし、欠如は (-2)。
※趣旨そのものが大きく違っている解答は部分的に要素が含まれていても0点でよい。 ※その他、部分的な表現に難がある箇所は1箇所につき-1点。		

大問 I

問 3. 内容説明 (12 点)

〈解答例〉 ハヤブサが空の生物であることと、ホルスが天空の神であることに関連から、古代エジプト人がホルスをハヤブサの姿に描いたこと。

●次の各項目に相当する内容に得点を配分し、誤訳・欠如の程度に応じて減点する。(内の配分を越えた減点はしない)

区分	配点	詳細内容
①「ホルス=天空の神」であることへの言及	3点	※「ホルス」「天(天空, 空)」「神」の欠如は、各(−1)。 ※the を訳出したためにおかしくなったものは一回のみ(−1)。
②「ハヤブサの生息地(=空)」への言及	3点	※「ハヤブサ[はやぶさ]」の欠如は(−1)。「生息地」の欠如は(−2)。 ※falcon のカタカナ表記は(−1)。 ※native, habitat の誤訳はそれぞれ(−1)。
③上記①・②をエジプト人が関連付けて描いたということ	6点	※「エジプト」または「エジプト人」の欠如は(−1)。 ※by association with の欠如は(−3)。 ※「どのように(描いたか)」という要素(「ハヤブサの姿に」「ハヤブサの頭を持つ人間として」など)が欠如している場合は(−2)。 ※「描く」「表す」または「表現する」に該当する部分の欠如は(−2)。
<p>※趣旨そのものが大きく違っている解答は部分的に要素が含まれていても0点でよい。 ※その他、部分的な表現に難がある箇所は1箇所につき−1点。</p>		

大問Ⅱ

問 1. 内容説明 (12 点)

〈解答例〉 アントロポセンを地質年代に正式に昇格させるべきであるという提案が採用されるためには、2 つの時代の堆積層の間に明確な違いが必要であり、1850 年代以降堆積物に人間由来の炭素の存在が見られるだけでは不十分だと考えられているから。

● 次の各項目に相当する内容に得点を配分し、誤訳・欠如の程度に応じて減点する。(内の配分を越えた減点はしない)

区分	配点	詳細内容
① the proposal の内容説明	4 点	※Anthropocene の欠如は (−2)。表記ミスは (−1)。 ※be elevated の欠如や誤りは (−1)。 ※officially の欠如と誤りは (−1)。 ※the rank of geological epoch の欠如は (−2)。 ※epoch のカタカナ訳は (−1)。
② there has to be an observable and universal differences between the sedimentary layers of two epochs 「2 つの年代の堆積層の間に観察可能で普遍的な違いが必要である」にあたる内容	4 点	※there has to be の欠如や誤りは (−1)。 ※observable, universal, difference の欠如や誤りは、各 (−1)。 ※between A and B の欠如は (−3)。 ※sedimentary, layer, two epochs の欠如や誤りは、各 (−1)。
③ , this (=the presence of anthropogenic carbon has been noted in sediments since the 1850s) is not considered to be sufficient. 「これ(=1850 年代以降, 堆積物には人間由来の炭素の存在が注目されている)は十分ではないと考えられている」にあたる内容	4 点	※presence, anthropogenic, carbon, noted, in sediments の欠如や誤訳は、各 (−1)。 ※is not considered to be sufficient の欠如や不備は (−2)。 ※since the 1850s の欠如や語訳は (−1)。
※趣旨そのものが大きく違っている解答は部分的に要素が含まれていても0点でよい。 ※その他、部分的な表現に難がある箇所は1箇所につき−1点。		

## 大問Ⅱ

### 問2. 内容説明 (12点)

〈解答例〉現在の気候変動は、温暖化ガスの大半を発してきた西洋とその社会経済システムによるものであり、人類全般によるものではないので、人類全般を指した名称を冠することは不適切だから。

●次の各項目に相当する内容に得点を配分し、誤訳・欠如の程度に応じて減点する。(内の配分を越えた減点はしない)

区分	配点	詳細内容
① … have questioned the reference to “anthropos,” which means humanity as a whole 「人類全般を意味する“anthropos”への言及に疑問を呈している」にあたる内容	5点	※ “anthropos” の欠如やカタカナで述べたものは (−1)。 ※ 「全般」に該当する表現の欠如は (−1)。 ※ 「疑問視」または「不適切」の該当内容の欠如は (−2)。
② It is Western humans and their particular socioeconomic system that have been emitting most of the greenhouse gases, isn't it? 「温暖化ガスのほとんどを排出してきたのは、ずばり西洋人と彼らの特定の社会経済システムではないのか」にあたる内容	7点	※ Western (humans)の欠如は (−2)。 ※ their particular socioeconomic system の欠如は (−2)。 ※ their が何を指すか不明な場合は (−1)。 ※ emitting, most, greenhouse gases の欠如は各 (−1)。
※趣旨そのものが大きく違っている解答は部分的に要素が含まれていても0点でよい。 ※その他、部分的な表現に難がある箇所は1箇所につき−1点。		

大問Ⅱ

問5. 下線部和訳 (14点)

〈解答例〉 矛盾や板挟みや無知のせいで、アントロポセンにまつわる非常に深刻な環境問題は、必要なレベルの優先順位を得ていない。人類は無気力になっており、映画が終わりを迎え、そこでヒーローが到着して一切に片をつけてくれるのを待っているかのようなのである。

●次の各項目に相当する内容に得点を配分し、誤訳・欠如の程度に応じて減点する。(内の配分を越えた減点はしない)

区分	配点	詳細内容
① Due to contradictions, dilemmas and ignorance 「矛盾や板挟みや無知のせいで」	3点	
② the extremely serious environmental issues associated with the Anthropocene are not getting the required level of priority. 「アントロポセンにまつわる非常に深刻な環境問題は、必要なレベルの優先順位を得ていない」	5点	※associated with the Anthropocene を形容詞句として理解できていない場合は (-2)。 ※Anthropocene を、問題指示通りにカタカナで表記していない場合は (-1)。
③ It seems as though humanity is being apathetic — waiting for the end of the film, where the heroes arrive to sort everything out. 「人類は無気力になっており、映画が終わりを迎え、そこでヒーローが到着して一切に片をつけてくれるのを待っているかのようなのである」	6点	※It を「それ」としたものは (-1)。 ※as though の誤訳は (-1)。 ※It seems as though の部分での減点は (-2) まで。 ※is being が「になっている」の意味にとれていない、「であること」としたものは (-1)。 ※where = and there [=in the end of the film]だと理解できていないものは (-2)。 ※to sort を不定詞だと理解できていない場合は (-2)。 ※sort O out の形を理解できていないもの (out を「外で」としたものは (-1))。
※趣旨そのものが大きく違っている解答は部分的に要素が含まれていても0点でよい。 ※その他、部分的な表現に難がある箇所は1箇所につき-1点。		

大問Ⅲ

2) 英作文 (28点)

<p>〈設問指示〉 Suppose you were Abe, which restaurant would you choose to treat your grandparents to dinner at? Explain your <b>ONLY ONE</b> choice from the charts below, giving at least <b>THREE</b> reasons based on the conversation and charts. Using full English sentences, write between <b>70 and 90 words</b>. You must not copy any full sentences from the conversation.</p>
<p>〈解答例〉 I would choose Mikasa to treat them. I have four reasons for my choice. First, their dishes, especially the vegan-edomae-zushi, would satisfy both of them. Second, I would be able to treat them within the limit of my budget. Third, their wooden building built in the late 19th century would interest them. Mikasa would meet all my demands. In addition, I think they have never had veganedomae-zushi. They would appreciate not only its taste but also their fabulous art of cooking. (81 words)</p>

●次の各項目に相当する内容に得点を配分し、誤訳・欠如の程度に応じて減点する。(内の配分を越えた減点はしない)

区分	配点	詳細内容
① <u>選択の提示</u>	8点	<p>※I以外の主語で述べている場合 (-2)。            ※選択店舗については以下の通り。            [A] MIKASA ⇒ 減点なし。            [B] HEIZOU ⇒ 理由で「天ぷらは野菜料理も可能」と述べている場合のみ減点 (-2)。それ以外の理由の場合は (-6)。            ★ [A] [B] 以外の選択は、一律 (-6)。            ※2つ以上の店舗を選択している場合 (-6)。</p>
② <u>具体的提案</u>	20点	<p>※理由が1つしかない場合, (-20)。            ※理由が2つしかない場合, (-15)。            ※会話と矛盾する情報は, 1つにつき (-5)。            ※祖父と祖母の嗜好を入れ替えたミスは, (-4)。            ※表中の店舗紹介と矛盾する内容は, 1つにつき (-5)。            ※「価格の適切さ」「寿司」「精進料理」の3つは必須要素とし, 1つ欠けるごとに (-6)。</p>
<p>※構文レベルの誤りとスペルミスは各 (-1)            ※語数超過[不足]は0点</p>		



大問Ⅳ 下線部英訳 (40点)

(A) (20点)

〈問題部分〉 ティーンエイジャーを対象にした最近の調査によると、彼らの多くが自分の望みを安直に達成しようとする傾向を持つということがわかった。しかしながら、人間は成熟するにつれて、物事を達成するには順序というものがあるということを徐々に理解するようになる。

〈解答例1〉 According to a recent survey of teenagers, many of them tend to try to achieve their wishes without following appropriate steps. However, the more human beings mature, the better they understand the fact that they have to go through necessary stages in order to achieve their goals.

〈解答例2〉 A recent survey of teenagers revealed that the majority of them had a mental tendency to try to satisfy their desire easily. As you grow up mentally, however, you gradually understand that there is a proper order to follow when trying to get things done.

●次の各項目に相当する内容に得点を配分し、誤訳・欠如の程度に応じて減点する。(内の配分を越えた減点はしない)

区分	配点	備考
①ティーンエイジャーを対象にした最近の調査によると…ということが分かった According to a recent survey of teenagers,	5点	※「調査」は、researchにし、aを付けた場合は(-1)。 ※「を対象にした」の例 for/at (-1)
②彼らの多くが自分の望みを安直に達成しようとする傾向を持つ many of them tend to try to achieve their wishes without following appropriate steps.	5点	※「しようとする」の欠如は(-1)。
③しかしながら, However,	1点	
④人間は成熟するにつれて, the more human beings mature,	3点	
⑤物事を達成するには順序というものがある ということを徐々に理解するようになる the better they understand the fact that they have to go through necessary stages in order to achieve their goals.	6点	※become to Vは(-1)。
※区分単位で意味をなさないものや欠けたものは、区分点をまるごと引いてよい。 ※語句レベルの誤読と欠如、ケアレスミスは各(-1)		

(B) (20点)

〈問題部分〉 若者が世に出るには、まず小集団の中で認められる必要があり、そこで首尾よく認められた後、次の段階として中規模の集団で評価される資格を得て、そこでひとかどの人物と認められて初めて、大集団での責任ある立場を与えられるのだ。

〈解答例1〉 For young people to advance in the world, they have to start by winning recognition in a small group. After they successfully gain recognition there, they progress to the next stage, where they can be evaluated in a middle-sized group. Only after they are recognized as somebody there, are they assigned to a more responsible position in a larger group.

〈解答例2〉 When young people start their career, they first have to get credit for their jobs in a small group. After they succeed there, they become qualified to be evaluated in a middle-sized group. It is not until they succeed in receiving a high evaluation there that they are allowed to play an important role in a larger group.

●次の各項目に相当する内容に得点を配分し、誤訳・欠如の程度に応じて減点する。(内の配分を越えた減点はしない)

区分	配点	備考
①若者が世に出るには For young people to advance in the world,	2点	※「には」は「世に出る」の訳ととこみ合わない場合は(-1)。before young people start their careerは就職前に限定されてしまうため(-1)。
②まず小集団の中で認められる必要があり they have to start by winning recognition in a small group.	2点	
③そこで首尾よく認められた後、 After they successfully gain recognition there,	6点	※②で「認められて」があるので、③は単に「成功する」だけでも可。
④次の段階として中規模の集団で評価される資格を得て they progress to the next stage, where they can be evaluated in a middle-sized group.	2点	※③で「後」が述べられていれば、「次の段階として」の逐語訳はなくても可。「次の段階での」の誤訳は(-1)、「次の段階で」の誤りも(-1)。
⑤そこでひとかどの人物と認められて初めて Only after they are recognized as somebody there,	4点	※「～して初めて」の誤訳は(-1)。
⑥大集団での責任ある立場を与えられるのだ are they assigned to a more responsible position in a larger group.	4点	※「責任ある立場」を「高い評価」としたものは(-1)。「高い評価」を誤訳している場合、別途(-1)。 ※⑤にて Only after～の表現を使っているが、倒置表現になっていないものは(-1)。
※区分単位で意味をなさないものや欠けたものは、区分点をまるごと引いてよい。 ※語句レベルの誤読と欠如、ケアレスミスは各(-1)。		